

Russisch: Mondelinge vaardigheid (A703079)

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 3.0 **Studietijd 90 u**

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2023-2024

A (semester 2) Nederlands, Russisch Gent practicum
zelfstandig werk

Lesgevers in academiejaar 2023-2024

Ivobotenko, Elena LW22 Verantwoordelijk lesgever

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2023-2024

	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Duits, Russisch)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Russisch)	3	A
Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Russisch)	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Duits, Russisch)	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Engels, Russisch)	3	A
Vorbereidingsprogramma tot Master of Arts in het tolken: combinatie van ten minste twee talen, Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen en Master of Arts in de meertalige communicatie: combinatie van ten minste twee talen (afstudeerrichting Nederlands, Frans, Russisch)	3	A

Onderwijstalen

Russisch, Nederlands

Trefwoorden

Russisch; Mondelinge vaardigheid

Situering

Het opleidingsonderdeel "Russisch: mondelinge vaardigheid" (R3MV) wil verschillende types luistervaardigheid en het structureren en omzetten van gedachten oefenen, zodat de student die op een adequate en vlotte manier mondeling kan weergeven. De studenten worden attent gemaakt op cultuurgebonden aspecten van de mondelinge taalvaardigheid in het Russisch en leren specifieke heuristische middelen te gebruiken.

Inhoud

De leerstof van het opleidingsonderdeel "Russisch: mondelinge vaardigheid" (R3MV) is thematisch geordend: per twee colleges staat een thema of tekstgenre centraal. Proficiency Russisch met speciale aandacht voor formulering: correct taalgebruik, zowel lexicaal als grammaticaal.

Begincompetenties

De eindcompetenties van de verschillende opleidingsonderdelen Russisch van het tweede bachelorjaar.

Eindcompetenties

1 Het Nederlands beheersen op het niveau van de professionele moedertaalgebruiker met (Goedgekeurd)

- betrekking tot het spreken. [B.1.1. ; met toetsing].
- 2 Het Russisch beheersen, op het niveau B2+ van het "Common European Framework of Reference for Languages" voor begrijpen (luisteren) en spreken (productie en interactie) [B.1.2. ; met toetsing].
 - 3 Bij de interpretatie en mondelinge productie in de vreemde taal rekening houden met interculturele relaties en verschillen. [B.1.5. ; met toetsing]
 - 4 Bij de mondelinge vertaling van teksten rekening houden met interculturele relaties en verschillen. [B.1.5. ; met toetsing].
 - 5 Bij de mondelinge productie van teksten gebruik maken van een brede kennis van verschillende maatschappelijke domeinen [B.1.8. ; met toetsing].
 - 6 Teksten herformuleren met het oog op een correct Nederlands of Russisch, een juistere zeggings- en een betere verstaanbaarheid. [B.6.1. ; met toetsing].
 - 7 Actief deelnemen aan een conversatie / eenvoudige discussie in het Russisch over diverse algemene onderwerpen, hierbij een correct taalgebruik en een correcte uitspraak aanwenden, en het taalgebruik aanpassen aan het doel, publiek en medium. [B.6.3. ; met toetsing].
 - 8 Een mondelinge boodschap overbrengen aangepast aan doel, publiek en medium [B.6.3. met toetsing].

Creditcontractvoorwaarde

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Practicum, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

De lessen worden georganiseerd in auditoria.

Begeleide zelfstudie: de studenten maken audio-opnames en krijgen hierop geïndividualiseerde feedback.

Leermateriaal

- Syllabus met oefeningen en teksten via cursusdienst
- Hand-outs
- Geraamde totaalprijs: 10 €

Referenties

Родимкина А., Ландсман Н. (2011) *Россия день за днём*. СПб: Златоуст
Шуников В.Л. (2012) *Говорит и показывает Россия*. Москва---

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Individuele begeleiding aansluitend op de lessen, of na afspraak met de lesgevers

Indienen van audio-opnames bij de lesgever met gezamenlijke en individuele foutenanalyse.

Evaluatiemomenten

periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Mondelinge evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Niet van toepassing

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Mondeling examen (100%)

Tweede zittijd: idem

Eindscoreberekening

Zie rubriek toelichting bij de evaluatievormen

Faciliteiten voor werkstudenten

Mogelijkheid tot vrijstelling van aanwezigheid

Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip voor periodegebonden evaluatie

Mogelijkheid tot feedback na afspraak

Addendum

R3MV